

Nombre del niño: _____ Fecha: _____

Cómo viajar con asma

Su niño con asma puede viajar seguro si usted planea con anticipación.

Qué debe llevar

- Una copia del plan de acción para el asma de su niño.
- El medidor de flujo espiratorio máximo de su niño y la planilla donde anota las mediciones. Conozca el mejor valor que alcanza su niño en el medidor de flujo espiratorio máximo.
- Todos los medicamentos de su niño en los envases originales.
- El espaciador de su niño.
- El nebulizador de su niño.
- Lleve suficiente medicamento con usted para su niño, para que no se le acaba mientras está de viaje.
- Su niño puede caer en la zona roja mientras está de viaje. Lleve medicamento de rescate o un nebulizador de pequeño volumen (SVN) y un nebulizador.
- Una lista de todos los medicamentos de su niño.
- Su tarjeta del seguro médico, el teléfono del médico de su niño, y el teléfono al que debe llamar si su niño necesita atención médica cuando está de viaje.
- La almohada de su niño. El lugar donde va a dormir puede no tener una almohada hipoalérgica para su niño.



Su niño con asma puede viajar seguro si usted planea con anticipación.

Mantenga estos artículos al alcance

Lleve con usted todas las cosas que se mencionan arriba. Póngalas en un lugar donde sean fáciles de alcanzar en un momento de apuro. No las ponga dentro de una maleta que se va a registrar o entregar. Si las pone en una maleta, debe ser una maleta que siempre le acompaña, o no las tendrá al alcance cuando las necesite. Si su equipaje se pierde, también se perderán los medicamentos de su niño.

Eligiendo un lugar a dónde ir

Si usted puede elegir cuándo y a dónde ir, piense en esto:

- ¿Qué empeora el asma de su niño?
- Planee un viaje lejos de los lugares que le provocan asma a su niño.
- ¿Cómo es el tiempo en el lugar a donde van, mientras estén allá?
- Si a su niño lo afecta el polen, los lugares de mayor altitud tienen menos plantas que producen polen.
- Si a su niño lo afecta el polvo de ácaros o el moho, no elija lugares con clima tropical.
- Usted puede conseguir mapas con climas alergénicos y mapas con climas con la calidad del aire, en Internet en www.weather.com.

Cosas que debe hacer

- Si se hospeda en un hotel o motel, pida una habitación para no fumadores y una almohada de goma espuma.
- Si su niño es alérgico a algún alimento, dígame a la gente que sirve los alimentos (meseros, auxiliares de vuelo, amigos y familiares).
- No cambie la hora en uno de sus relojes si cruza a una zona horaria diferente. Manténgalo con la hora de su casa. Utilice ese reloj para decidir cuándo darle los medicamentos a su niño. Dele los medicamentos a su niño a la misma hora que se los administraría en la casa.
- Investigue para saber en dónde están los hospitales y cuáles son los números de teléfono para usar en una emergencia.
- Antes de viajar, dígame al médico de su niño a dónde y cuándo piensa ir. Pregúntele si hay algo en particular que usted necesita saber o preparar para el viaje.

Ahora que ha leído esto:

- Dígame a su enfermero o a su doctor cómo piensa prepararse para viajar con su niño. (Marque el cuadradito cuando lo haya hecho).



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al _____

Si usted desea saber más acerca de la salud o enfermedad de su niño, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en el Phoenix Children's Hospital

1919 East Thomas Road

Phoenix, AZ 85016-7710

602-546-1400

888-908-5437

www.phoenixchildrens.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Thursday, December 13, 2007 • Versión en BORRADOR en revisión familiar
Número 873/608s • Escrito por Sherry Hunkler, RTT • Ilustrado por Dennis Swain
Traducido al español por Rosana Sartirana, Bárbara Rayes y Jorge Masuello, MD



The Emily Center

How to Travel with Asthma Cómo viajar con asma

If you would like a copy of this in English,
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: _____ Number:
873/608s

For office use: Date returned: _____ db nb

Revisión Familiar de la Información

Proveedores de cuidado de salud: Por favor usen esta información cuando le enseñan a las familias.

Familias: Por favor díganos su opinión sobre esta información.

¿Es difícil leer esta información? Sí No

¿Es fácil leerla? Sí No
Por favor marque con un círculo las partes
de la información que eran difíciles de entender.

¿Es interesante leer esta información?
¿Por qué? o ¿Por qué no? Sí No

Después de haber leído esta información,
¿Haría usted algo de manera diferente? Sí No

Si su respuesta es sí, ¿Qué haría de manera diferente?

Después de haber leído esta información,
¿Tiene alguna pregunta sobre este tema?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué pregunta tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le gusta acerca de los dibujos?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué?

Sí No

Para que esta información sea mejor o más fácil de entender,
¿Cómo la cambiaría?

Por favor devuelva su revisión de esta información a su enfermero o doctor o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Por favor envíe sus comentarios a:

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com